

Föreskrifter om ändring i Transportstyrelsens föreskrifter och allmänna råd (TSFS 2019:36) om radiotelefoni och fraseologi;

TSFS 2025:20

Utkom från trycket
den 4 april 2025

beslutade den 26 mars 2025.

LUFTFART

Serie GEN

Transportstyrelsen föreskriver med stöd av 6 kap. 7 och 10 §§, 8 kap. 1 § och 12 kap. 4 § luftfartsförordningen (2010:770) i fråga om styrelsens föreskrifter och allmänna råd (TSFS 2019:36) om radiotelefoni och fraseologi

dels att rubriken närmast före 2 kap. 20 § ska utgå,

dels att författningsrubriken, 1 kap. 2–4 §§, 2 kap. 1, 17, 19, 22 och 25 §§, 4 kap. 2, 8, 16, 20, 23, 31–33, 45, 61, 63–69, 72–89, 91, 104, 117, 124, 129 och 131 §§, 5 kap. 24 §, 6 kap. 1 §, 7 kap. 2, 8 och 10 §§, 8 kap. 1 §, 9 kap. 3 §, 10 kap. 1 §, bilagan och rubrikerna närmast före 2 kap. 1 § samt 4 kap. 2 och 73 §§ ska ha följande lydelse,

dels att rubriken närmast efter 2 kap. 19 § ska lyda ”Flygtrafikledningsenhets radiobortfall (avbrott i förbindelse) till luftfartyg”, rubriken närmast efter 2 kap. 20 § ska lyda ”Sammansättning av meddelanden” och rubriken närmast efter 4 kap. 105 § ska lyda ”Flyginformationstjänst (FIS) och flyginformationstjänst för flygplats (AFIS)”,

dels att det ska införas fyra nya paragrafer, 4 kap. 65 a § och 6 kap. 3–5 §§, och närmast före 4 kap. 65 § och 6 kap. 3 § nya rubriker av följande lydelse,

dels att det närmast före 2 kap. 21 § ska införas en ny rubrik som ska lyda ”Meddelanden som ska sändas via luftfartens fasta telekommunikationsnät”, samt beslutar följande allmänna råd.

Transportstyrelsens föreskrifter och allmänna råd om radiotelefoni och fraseologi för luftfart

1 kap.

2 § I dessa föreskrifter finns bestämmelser om radiotelefoni och fraseologi som kompletterar kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 923/2012 av den 26 september 2012 om gemensamma luftfarts- och driftsbestämmelser för tjänster och förfaranden inom flygtrafiken och om ändring av genomförandeförordning (EG) nr 1035/2011 och förordningarna (EG) nr 1265/2007, (EG) nr 1794/2006, (EG) nr 730/2006, (EG) nr

1033/2006 och (EU) nr 255/2010, och kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/373 av den 1 mars 2017 om gemensamma krav för leverantörer av flygledningstjänst/flygtrafiktjänster och övriga nätverksfunktioner för flygledningstjänst, om tillsyn över dessa leverantörer samt om upphävande av förordning (EG) nr 482/2008, genomförandeförordningarna (EU) nr 1034/2011, (EU) nr 1035/2011 och (EU) 2016/1377 och ändring av förordning (EU) nr 677/2011.

Allmänna råd

Vid tillämpningen av föreskriften bör denna läsas tillsammans med angivna förordningar. Till EU-förordningarna finns även vägledande material i form av godtagbara sätt att uppfylla kraven (Acceptable Means of Compliance, AMC) och vägledande material (Guidance Material, GM). För att få en heltäckande bild av, och förståelse för, regelverket, bör samtliga dokument läsas. AMC och GM återfinns i dokumentbiblioteket på EASA:s hemsida. EASA sammanställer de aktuella förordningarnas regler och AMC/GM i Easy Access Rules. Även dessa dokument finns i dokumentbiblioteket på EASA:s hemsida.

3 § Då flygtrafikledningstjänst utövas för militär luftfart ska, utöver dessa föreskrifter, bestämmelserna om radiotelefoni i kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 923/2012 tillämpas.

4 § I dessa föreskrifter avses med

<i>ACAS</i>	(Airborne Collision Avoidance System, flygburet kollisionsavvärande system) ett i ett luftfartyg installerat system som utnyttjar signaler från SSR-transpondrar oberoende av markplacerad utrustning för att förse piloten med rådgivande information om SSR-transponderutrustade luftfartyg som kan utgöra kollisionsrisk,
<i>ADS</i>	(Automatic Dependent Surveillance, automatisk (beroende) positionsövervakning) övervakningsteknik där ett luftfartyg via datalänk automatiskt sänder uppgifter till flygtrafikledningen, erhållna från luftfartygets egna system för navigering och positionsbestämning; uppgifterna innefattar luftfartygets identitet, fyrdimensionell position och ytterligare relevanta data,
<i>AFTN-meddelande</i>	meddelande som sänds via luftfartens fasta telekommunikationsnät (AFTN),
<i>ATS-flygväg</i>	angiven flygväg som upprättats för att kanalisera flygtrafik där så behövs för att utöva flygtrafikledningstjänst,

<i>back-track</i>	när ett luftfartyg taxar tillbaka på <i>banan</i> ,
<i>bana</i>	på landflygplats avgränsad rektangulär yta, iordningställd för luftfartygs landning och start,
<i>banljus</i>	sammanfattande beteckning för bankantljus, tröskelljus, banändljus, centrumlinjeljus, sättningszonljus och ljus vid utrullningsområde,
<i>bansynvidd</i>	(Runway Visual Range, RVR) den sträcka över vilken piloten i ett luftfartyg på <i>banans</i> centrumlinje kan se banans dagermarkeringar, bankantljus eller centrumlinjeljus,
<i>CPDLC</i>	(Controller-Pilot Data Link Communication, datalänkförbindelse flygledare–pilot) kommunikationsform mellan flygledare och pilot, där datalänk används för flygkontrollkommunikation,
<i>CTOT</i>	(Calculated Take-Off Time), beräknad starttid från <i>flygplats</i> för att flygning ska passas in i trafikflöde,
<i>DME</i>	(Distance Measuring Equipment) radiomottagare och sändare på marken i kombination med sändare och mottagare i luftfartyg som gör det möjligt att på instrument i luftfartyget avläsa avståndet till sändaren,
<i>FL</i>	(Flight Level, flygnivå) yta med konstant atmosfäriskt tryck vilket är relaterat till tryckvärdet 1013,2 hPa standardatmosfär och som är separerad från andra sådana ytor genom särskilda tryckintervall,
<i>flyginformationstjänst (FIS)</i>	(Flight information service) tjänst med uppgift att ge råd och upplysningar av betydelse för luftfartens säkerhet och effektivitet,
<i>flyginformationstjänst för flygplats (AFIS)</i>	(Aerodrome Flight Information Service) verksamhet med uppgift att bedriva <i>flyginformationstjänst</i> vid okontrollerad <i>flygplats</i> ,
<i>flygkontrolltjänst (ATC)</i>	(Air Traffic Control Service) den sammanfattande benämningen på <i>områdeskontrolltjänst</i> , <i>inflygningskontrolltjänst</i> och <i>flygplatskontrolltjänst</i> . Flygkontrolltjänst är en tjänst som tillhandahålls i syfte att 1. förebygga kollisioner a) mellan luftfartyg, och b) mellan luftfartyg och ett hinder inom <i>manöverområdet</i>, och 2. främja och bibehålla ett välordnat flygtrafikflöde,

<i>flygplats</i>	på land eller vatten angivet område (med byggnader, anläggningar och utrustning) som helt eller delvis avses för luftfartygs landning, start och rörelser i övrigt på marken (vattnet),
<i>flygtrafikledningsenhet</i>	(Air Traffic Services unit) sammanfattande benämning på flygkontrollenhet, flyginformationscentral, AFIS-enhet eller ATS-rapportplats,
<i>flygtrafikledningstjänst (ATS)</i>	(Air Traffic Services) olika flyginformations-, alarmerings-, flygrådgivnings- och flygkontrolltjänster (<i>områdeskontrolltjänst, inflygningskontrolltjänst</i> och <i>flygplatskontrolltjänst</i>),
<i>flödesplanering (ATFM)</i>	(Air Traffic Flow Management) en funktion som inrättats i syfte att bidra till ett säkert, välordnat och snabbt trafikflöde i luften genom att se till att flygkontrolltjänstens kapacitet utnyttjas i största möjliga utsträckning och att trafikvolymen är förenlig med de kapaciteter som uppgetts av de berörda leverantörerna av <i>flygtrafikledningstjänst</i> ,
<i>frekvens</i>	(frequency) numerisk kod som bland annat används i samband med avstämning av utrustning för röstkommunikation och som möjliggör unik identifiering av tillämplig radiokommunikationsfrekvens och kanalseparation,
<i>färdlinje</i>	projektionen på jordytan av ett luftfartygs väg vars riktning (färdvinkel) vanligen uttrycks i grader medurs från nord (rättvisande, magnetisk eller grid),
<i>färdplan</i>	(FPL) särskilda upplysningar avsedda för <i>flygtrafikledningsenhet</i> rörande avsedd flygning eller del därav,
<i>GBAS</i>	(Ground Based Augmentation System) markbaserat stödsystem för <i>GNSS</i> ,
<i>GNSS</i>	(Global Navigation Satellite System) ett globalt navigeringssystem med signaler som sänds ut från satelliter och som omfattar till exempel GPS, GLONASS och andra kommande satellitbaserade navigeringssystem,
<i>höjd</i>	(height) 1. det vertikala avståndet från en angiven referens till en nivå, en punkt eller ett föremål betraktat som en punkt, eller 2. den vertikala utsträckningen av ett föremål,

<i>höjd över havet</i>	(altitude) det vertikala avståndet från havsytans medelnivå till en nivå, en punkt eller ett föremål betraktat som en punkt,
<i>IFR</i>	(Instrument Flight Rules, instrumentflygregler) regler och procedurer som ska följas när ett luftfartyg huvudsakligen flygs med hjälp av instrument för att möjliggöra kontroll av luftfartygets attityd, navigering och <i>separation</i> till hinder, terräng samt i viss utsträckning andra luftfartyg,
<i>ILS</i>	(Instrument Landing System) markradioutrustning som används för att på instrument i ett luftfartyg under slutlig inflygning bestämma läget för luftfartyget uttryckt i höjd- och sidledsavvikelser från en nominell flygbana samt för att få viss information om avståndet till sättpunkten,
<i>ilsituation</i>	tillstånd som berör säkerheten för ett luftfartyg eller fordon eller för någon person ombord eller inom synhåll men då omedelbar hjälp inte behövs,
<i>inflygningskontrolltjänst</i>	flygkontrolltjänst för ankommande och avgående kontrollerade flygningar,
<i>inflygningsljus</i>	ljus avsedda att ge vägledning under slutskedet av en inflygning, placerade på eller symmetriskt omkring en <i>banas</i> förlängda centrumlinje,
<i>klarerad flygväg</i>	(assigned route) den flygväg som ett visst luftfartyg har fått <i>klarering</i> att följa,
<i>klarering</i>	tillstånd att framföra ett luftfartyg enligt de villkor som anges av en <i>flygtrafikledningsenhet</i> ,
<i>låginflygning</i>	(low approach) en överflygning av <i>flygplatsen</i> eller <i>banan</i> efter en instrumentinflygning, visuellinflygning eller VFR-inflygning som innefattar en pådragsmanöver då piloten avsiktligt avbryter inflygningen på beslutshöjd, minimiflyghöjd, kritisk höjd eller en annan överenskommen lägsta flyghöjd,
<i>lågpassage</i>	(low pass) en förbiflygning på låg <i>höjd</i> av en observationspunkt för visuell inspektion från marken av t.ex. landstället,
<i>manöverområde</i>	den del av en <i>flygplats</i> som är avsedd för luftfartygs start, landning och <i>taxning</i> ; i manöverområdet ingår dock inte plattor, uppställningsplatser, klargöringsområden eller flygplanvägar,

<i>MET REPORT</i>	lokal flygväderrapport för <i>flygplats</i> (i förkortad klartext) för spridning på ursprungsflygplatsen, avsedd för landande och startande luftfartyg,
<i>METAR</i>	regelbunden meteorologisk rapport för luftfarten (i meteorologisk kodform) för spridning utanför ursprungsflygplatsen,
<i>nödsituation</i>	tillstånd då allvarlig eller överhängande fara hotar och då omedelbar hjälp behövs,
<i>områdeskontrolltjänst</i>	(Area Control Service) flygkontrolltjänst för kontrollerade flygningar i ett luftrumsblock,
<i>PAPI</i>	(Precision Approach Path Indicator, glidbaneljus) anläggning för visuell glidbaneindikering som i slutskedet av en inflygning ger löpande informationer om luftfartygets avvikelser i höjddled från anläggningens glidbana,
<i>PAR</i>	(Precision Approach Radar, precisionsradar) primär-radarutrustning som används för att under slutlig inflygning bestämma ett luftfartygs läge uttryckt i höjd- och sidledsavvikelser från en nominell flygbana samt i avstånd till sättpunkten,
<i>pejl</i>	radiopejl med vars hjälp luftfartygs bäring till markstation kan bestämmas,
<i>platta</i>	på landflygplats avdelat område avsett för luftfartygs av- och pålastning, passagerares av- och påstigning, luftfartygs tankning, uppställning eller underhåll,
<i>procedurer för låga siktvärden</i>	(Low Visibility Procedures, LVP) De procedurer som tillämpas på en <i>flygplats</i> med syfte att bibehålla hög säkerhet vid LVO,
<i>push-back</i>	utbackning av ett luftfartyg med hjälp av ett fordon,
<i>QDM</i>	magnetisk kurs,
<i>QDR</i>	magnetisk bäring,
<i>QFE</i>	lufttryck vid <i>flygplatsens höjd över havet</i> eller vid <i>banans</i> tröskel,
<i>QNH</i>	beräknat lufttryck som ger <i>höjd</i> över havsytans medelnivå inom ett visst definierat område,
<i>radiotelefoni</i>	en form av radiokommunikation i huvudsak avsedd för utbyte av information i form av tal,
<i>RAIM</i>	(Receiver Autonomous Integrity Monitoring) luftbaserat system för att bestämma GNSS-signalernas integritet,

<i>restriktions- område</i>	(R-område) avgränsat luftrum över en stats land- område eller territorialvatten inom vilket rätten till luftfart är inskränkt enligt särskilda bestämmelser,
<i>RNAV</i>	(Area Navigation, områdesnavigering) en navi- geringsmetod som gör det möjligt för ett luftfartyg att följa valfri flygväg antingen inom täcknings- området för ett stationsbundet navigeringshjälp- medel eller inom gränserna för ett slutet (self- contained) hjälpmedels möjligheter eller genom en kombination av dessa,
<i>RNP</i>	(Required Navigation Performance) Erforderliga navigeringsprestanda. Uppgift om den navigerings- noggrannhet med vilken ett luftfartyg skall kunna framföras inom ett angivet luftrum,
<i>rullande start</i>	<i>klarering</i> som innebär start och avgång i en sammansatt rörelse,
<i>RVSM</i>	(Reduced Vertical Separation Minima) reducerat vertikalt separationsminima,
<i>SBAS</i>	(Satellite Based Augmentation System) satellitbaserat stödsystem till <i>GNSS</i> ,
<i>separation</i>	fastställt avstånd mellan luftfartyg, nivåer eller <i>färdlinjer</i> ,
<i>SLOT</i>	tidsperiod då avgång måste ske, tidigast 5 minuter före och 10 minuter efter <i>CTOT</i> , tilldelad tid för start eller landning,
<i>SPECI</i>	speciell flygväderrapport för luftfarten (i kodform) för spridning utanför ursprungsflygplatsen,
<i>SPECIAL</i>	speciell lokal meteorologisk rapport för <i>flygplats</i> (i förkortad klartext) för spridning på ursprungs- flygplatsen,
<i>SRA-inflygning</i>	inflygning som utförs med hjälp av sidleds- och avståndsinformation från övervakningssystem,
<i>SRE-inflygning</i>	inflygning som utförs för militär luftfart med hjälp av sidleds- och avståndsinformation från övervak- ningssystem,
<i>SSR-kod</i>	en sifferkombination som tilldelats en speciell fler- pulsig svarssignal från en <i>transponder</i> på mod A,
<i>start-up</i>	start av ett luftfartygs motorer,
<i>stridslednings- enhet</i>	(STRI) militär enhet inom stridslednings- och luft- bevakningsorganisationen med uppgift att bland annat flygstridsleda luftfartyg med hjälp av övervak- ningsutrustning,

<i>säkerhetshöjd</i>	militärt fastställd flyghöjd som får underskridas endast om inflygningen kan fullföljas med visuell referens till <i>banan</i> , <i>banljusen</i> eller <i>inflygningsljusen</i> eller om inflygning och landning kan fullföljas med marksikt,
<i>TAF</i>	(Terminal Aerodrome Forecast, flygplatsprognos) kortfattad beskrivning av förväntade flygväderförhållanden (i kodform) under en angiven tidsperiod,
<i>taxibana</i>	inom landflygplats anvisad eller anlagd väg för luftfartygs <i>taxning</i> avsedd som förbindelse mellan delar av flygplatsområdet, inkluderande: 1. taxningsväg på <i>platta</i> (aircraft stand taxilane) del av platta endast avsedd att medge taxning till och från uppställningsplats på platta 2. taxibana på platta (apron taxiway) del av taxibansystem belägen på platta avsedd att medge taxning som korsar plattan 3. snabbavfartstaxibana (rapid exit taxiway) taxibana som ansluter till <i>banan</i> under en spetsig vinkel och är avsedd att medge landande flygplan att lämna banan i högre fart än vad som är möjligt via andra avfarter och på så sätt minska den tid banan är upptagen,
<i>taxning</i>	luftfartygs rörelser av egen kraft på marken (vattnet) på en <i>flygplats</i> , med undantag av start och landning; för helikopter innefattas förflyttningshovring,
<i>TCAS</i>	(Traffic alert and avoidance system) ett <i>ACAS</i> system,
<i>TILS</i>	militärt taktiskt instrumentlandningssystem,
<i>trafikinformation</i>	upplysningar som lämnas av en <i>flygtrafikledningsenhet</i> för att varna en pilot för annan känd eller observerad flygtrafik som kan befinna sig i närheten av luftfartygets position eller dess avsedda flygväg och som ska hjälpa piloten att undvika kollision,
<i>trafikvarv</i>	den fastställda väg ett luftfartyg ska följa vid flygning i närheten av en <i>flygplats</i> ,
<i>transponder</i>	mottagare/sändare för identifiering som på rätt frågesignal sänder svarssignal på annan <i>frekvens</i> än ingående signal,
<i>UTC</i>	(Universal Time Coordinated) koordinerad universell tid, en korrigerad atomtidsskala som baseras på den internationella atomtiden; referens för exakta tidsangivelser världen över,

<i>vektorer</i>	navigeringshjälp åt luftfartyg i form av särskilt angivna kurser, som grundar sig på användning av övervakningsutrustning,
<i>VHF</i>	(very high frequency) frekvensband för luftfart mellan 30 och 300 MHz.

2 kap.

Radiodisciplin

1 § All radiokommunikation ska ske med största möjliga disciplin.

17 § Militära luftfartyg får använda andra typer av anropssignaler än vad som anges i kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 923/2012.

19 § Vid flygningar i enlighet med Treaty on Open Skies, som ger stater rätt att utföra flygningar över varandras territorier, ska ett luftfartyg använda anropssignalerna i tabellen.

Anropssignal	Förkortning	Beskrivning
OPEN SKIES XX FOXTROT	OSYxxF	Observationsflygning (prioriteras vid klarering).
OPEN SKIES XX TANGO	OSYxxT	Transitflygning (prioriteras inte vid klarering).
OPEN SKIES XX DELTA	OSYxxD	Demonstrationsflygning (prioriteras inte vid klarering).

22 § Ett meddelande enligt 21 § som delvis ska sändas via luftfartens fasta telekommunikationsnät (AFTN) eller som inte har förutbestämd adressering ska ha innehåll enligt 23 och 24 §§.

25 § En förbindelse mellan luftfartyg i luften (interpilot air-to-air communication) ska omfatta säkerhets- och regularitetsmeddelanden. Prioriteringen mellan dessa meddelanden ska överensstämma med kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 923/2012.

4 kap.

8,33 kHz kanalseparation

2 § Fraserna i tabellen ska användas vid radiokommunikation om 8,33 kHz kanalseparation.

a	CONFIRM EIGHT POINT THREE THREE	BEKRÄFTA ÅTTA KOMMA TRETTIOTRE	
---	------------------------------------	-----------------------------------	--

8 § Fraserna i tabellen ska användas vid radiokommunikation om upplysningar på flygplats. Denna information lämnas för tredjedelar av banor eller hela banor, beroende på vad som är tillämpligt.

a	[(location)] RUNWAY (number) SURFACE CONDITION [CODE (three-digit number)]; followed as necessary by	[(flygplats)] BANA (nummer) BAN-FÖRHÅLLANDEN [KOD (tresiffrig)]; vid behov följt av	
	1. ISSUED AT (date and time UTC);	1. UTFÄRDAD (datum och tid)	
	2. DRY, or WET ICE, or WATER ON TOP OF COMPACTED SNOW, or DRY SNOW, or DRY SNOW ON TOP OF ICE, or WET SNOW ON TOP OF ICE, or ICE, or SLUSH, or STANDING WATER, or COMPACTED SNOW, or WET SNOW, or DRY SNOW ON TOP OF COMPACTED SNOW, or WET SNOW ON TOP OF COMPACTED SNOW, or WET, or SLIPPERY WET, or SPECIALLY PREPARED WINTER RUNWAY, or FROST;	2. TORR, el VÅT IS, el VATTEN PÅ PACKAD SNÖ, el, TORR SNÖ, el TORR SNÖ PÅ IS, el VÅT SNÖ PÅ IS, el IS, el, SLASK, el STÅENDE VATTEN, el PACKAD SNÖ, el VÅT SNÖ, el TORR SNÖ PÅ PACKAD SNÖ, el VÅT SNÖ PÅ PACKAD SNÖ, el VÅT, el HAL OCH VÅT, el BEHANDLAD VINTERBANA, el FROST;	
	3. DEPTH ((depth of deposit) MILLIMETRES or NOT REPORTED);	3. DJUP ((beläggningens djup)) MILLIMETER el INTE RAPPORTERAD);	
	4. COVERAGE ((number) PER CENT or NOT REPORTED);	4. TÄCKER ((antal) PROCENT el INTE RAPPORTERAD	
	5. AVAILABLE WIDTH (number) METRES;	5. TILLGÄNGLIG BREDD (antal) METER;	
	6. LENGTH REDUCED TO (number) METRES;	6. REDUCERAD BANLÄNGD TILL (antal) METER;	
	7. DRIFTING SNOW;	7. SNÖDREV;	

	8. LOOSE SAND;	8. LÖS SAND	
	9. CHEMICALLY TREATED;	9. KEMISKT BEHANDLAD;	
	10. SNOWBANK (number) METRES [LEFT, or RIGHT or LEFT AND RIGHT] [OF or FROM] CENTRE LINE;	10. SNÖDRIVA(-OR) (antal) METER [VÄNSTER, el HÖGER, el PÅ BÅDA SIDOR] [OM el FRÅN] CENTRUMLINJEN;	
	11. TAXIWAY (identification of taxiway) SNOWBANK (number) METRES [LEFT, or RIGHT or LEFT AND RIGHT] [OF or FROM] CENTRE LINE;	11. TAXIBANA (beteckning på taxibana) SNÖDRIVA(-OR) (antal) METER [VÄNSTER, el HÖGER, el PÅ BÅDA SIDOR] [OM el FRÅN] CENTRUMLINJEN;	
	12. ADJACENT SNOWBANKS;	12. NÄRLIGGANDE SNÖDRIVOR;	
	13. TAXIWAY (identification of taxiway) POOR;	TAXIBANA (beteckning på taxibana) DÅLIG	
	14. APRON (identification of apron) POOR;	14. PLATTA (beteckning på platta) DÅLIG	
	15. Plain language remarks	15. Klartext	
b	[(location)] RUNWAY SURFACE CONDITION RUNWAY (number) NOT CURRENT	[(flygplats)] BANFÖRHÅLLANDEN BANA (nummer) INTE UPPDATERADE	

16 § Fraserna i tabellen ska användas vid radiokommunikation om ändring av flyghöjd, angivande av stig-/sjunkhastighet, vid flyghöjdsrapportering och ACAS.

a	CLIMB (or DESCEND) followed as necessary by	STIG (el SJUNK el PLANÉ) vid behov följt av	
	1) TO (level)	1) TILL (höjd)	
	2) TO AND MAINTAIN BLOCK (level) TO (level)	2) TILL OCH BIBEHÅLL SKIKT (höjd) TILL (höjd)	
	3) TO REACH (level) AT (or BY) (time or s.p.)	3) ATT NÅ (höjd) KLOCKAN (el VID) (tidp el s.p.)	

	4) REPORT LEAVING (or REACHING or PASSING) (level)	4) ANMÄL NÄR DU LÄMNA (el PÅ el GENOM) (höjd)	
	5) AT (number) METRES PER SECOND (or FEET PER MINUTE) [OR GREATER (or OR LESS)]	5) MED (antal) METER PER SEKUND (el FOT PER MINUT) [ELLER MER (el ELLER MINDRE)]	
	6) REPORT STARTING ACCELERATION (or DECELERATION)	6) ANMÄL NÄR FART-ÖKNING (el FART-MINSKNING) PÅBÖRJAS	Endast till flygplan med överljudsart.

f	EXPEDITE CLIMB (or DESCENT) [UNTIL PASSING (level)]	PÅSKYNDAD STIGNINGEN (el SJUNK el PLANÉ) [TILLS DU PASSERAR (el GENOM) (höjd)]	
g	WHEN READY CLIMB (or DESCEND) TO (level)	NÄR REDO, STIG (el SJUNK el PLANÉ) TILL (höjd)	Höjdändringen påbörjas enligt pilotens bedömning.
h	EXPECT CLIMB (or DESCENT) AT (time or s.p.)	FÖRVÄNTAD STIGNING (el SJUNK el PLANÉ) KLOCKAN (tidp) (el VID s.p.)	

y	ROGER	UPPFATTAT	
z	CLIMB VIA SID TO (level)	STIG VIA SID TILL (höjd)	Klarering att stiga på en SID som har publicerade höjd- och/eller fartrestriktioner, där piloten ska stiga till klarerad höjd och följa publicerade höjdrestriktioner, följa den laterala profilen av en SID, och följa publicerade fartrestriktioner

			eller fartinstruktioner från flygkontrolltjänsten.
aa	[CLIMB VIA SID TO (<i>level</i>)], CANCEL LEVEL RESTRICTION(S)	[STIG VIA SID TILL (<i>höjd</i>)], UPPHÄV HÖJD-RESTRIKTION(ER)	Klarering att upphäva höjdrestriktioner i den vertikala profilen i en SID under stigning.
bb	[CLIMB VIA SID TO (<i>level</i>)], CANCEL LEVEL RESTRICTION(S) AT (<i>point(s)</i>)	[STIG VIA SID TILL (<i>höjd</i>)], UPPHÄV HÖJD-RESTRIKTION(ER) VID (<i>punkt(er)</i>)	Klarering att upphäva specifika höjdrestriktioner i den vertikala profilen i en SID under stigning.
cc	[CLIMB VIA SID TO (<i>level</i>)], CANCEL SPEED RESTRICTION(S)	[STIG VIA SID TILL (<i>höjd</i>)], UPPHÄV FART-RESTRIKTION(ER)	Klarering att upphäva fartrestriktioner i en SID under stigning.
dd	[CLIMB VIA SID TO (<i>level</i>)], CANCEL SPEED RESTRICTION(S) AT (<i>point(s)</i>)	[STIG VIA SID TILL (<i>höjd</i>)], UPPHÄV FART-RESTRIKTION(ER) VID (<i>punkt(er)</i>)	Klarering att upphäva specifika fartrestriktioner i en SID under stigning.
ee	CLIMB UNRESTRICTED TO (<i>level</i>) (<i>or</i>) CLIMB TO (<i>level</i>), CANCEL LEVEL AND SPEED RESTRICTIONS	STIG UTAN RESTRIKTIONER TILL (<i>höjd</i>) (<i>el.</i>) STIG TILL (<i>höjd</i>), UPPHÄV HÖJD- OCH FARTRESTRIKTIONER	Klarering att stiga och upphäva höjd- och fartrestriktioner i en SID.
ff	DESCEND VIA STAR TO (<i>level</i>)	SJUNK VIA STAR TILL (<i>höjd</i>)	Klarering att sjunka på en STAR som har publicerade höjd- och/eller fartrestriktioner, där piloten ska sjunka till klarerad höjd och följa publicerade höjdrestriktioner, följa den laterala

			profilen av en STAR, och följa publicerade fartrestriktioner eller fartinstruktioner från flygkontrolltjänsten.
gg	[DESCEND VIA STAR TO <i>(level)</i>], CANCEL LEVEL RESTRICTION(S)	[SJUNK VIA STAR TILL <i>(höjd)</i>], UPPHÄV HÖJDRESTRIKTION(ER)	Klarering att upphäva höjdrestriktioner av en STAR under sjunk.
hh	[DESCEND VIA STAR TO <i>(level)</i>], CANCEL LEVEL RESTRICTION(S) AT <i>(point(s))</i>	[SJUNK VIA STAR TILL <i>(höjd)</i>], UPPHÄV HÖJDRESTRIKTION(ER) VID <i>(punkt(er))</i>	Klarering att upphäva specifika höjdrestriktioner av en STAR under sjunk.
ii	[DESCEND VIA STAR TO <i>(level)</i>], CANCEL SPEED RESTRICTION(S)	[SJUNK VIA STAR TILL <i>(höjd)</i>], UPPHÄV FARTRESTRIKTION(ER)	Klarering att upphäva fartrestriktioner i en STAR under sjunk.
jj	[DESCEND VIA STAR TO <i>(level)</i>], CANCEL SPEED RESTRICTION(S) AT <i>(point(s))</i>	[SJUNK VIA STAR TILL <i>(höjd)</i>], UPPHÄV FARTRESTRIKTION(ER) VID <i>(punkt(er))</i>	Klarering att upphäva specifika fartrestriktioner i en STAR under sjunk.
kk	DESCEND UNRESTRICTED TO <i>(level)</i> or DESCEND TO <i>(level)</i> , CANCEL LEVEL AND SPEED RESTRICTIONS	SJUNK UTAN RESTRIKTIONER TILL <i>(höjd)</i> el. SJUNK TILL <i>(höjd)</i> , UPPHÄV HÖJD- OCH FARTRESTRIKTIONER	Klarering att sjunka och att upphäva fart- och höjdrestriktioner i en STAR.

20 § Fraserna i tabellen ska användas vid radiokommunikation om fallskärmshoppning.

→ a	READY TO DROP IN <i>(number)</i> MINUTES	AVSER FÄLLA OM <i>(antal)</i> MINUTER	
→ b	ON DROP FINAL [AND READY TO DROP]	PÅ HOPPFINAL [REDO FÖR FÄLLNING]	
c	CLEARED TO DROP	KLART FÄLLA	
d	JOIN DROP FINAL AND REPORT READY	ANGÖR HOPPFINAL OCH ANMÄL REDO	

e	CLEARED TO DROP AND DESCEND ABOVE	KLART FÄLLA OCH SJUNKA OVANFÖR	Används när luftfartyg anmodas att ligga kvar och sjunka ovanför samtliga hoppare.
---	-----------------------------------	--------------------------------	--

23 § Fraserna i tabellen ska användas vid radiokommunikation om flygväg och klareringsgräns.

a	FROM (<i>location</i>) TO (<i>location</i>)	FRÅN (<i>plats</i>) TILL (<i>plats</i>)	
b	TO (<i>location</i>) followed as necessary by: 1) DIRECT 2) VIA (<i>route and/or s.p.</i>) 3) FLIGHT PLANNED ROUTE 4) VIA (<i>distance</i>) DME ARC (<i>direction</i>) OF (<i>name of DME station</i>)	TILL (<i>plats</i>) när så behövs följt av: 1) DIREKT 2) VIA (<i>flygväg el s.p.</i>) 3) FLYGVÄG ENLIGT FÄRDPLAN 4) VIA (<i>avstånd</i>) DME-BÅGE (<i>riktning</i>) OM (<i>DME-stationens namn</i>)	
c	(<i>route</i>) NOT AVAILABLE DUE (<i>reason</i>) ALTERNATIVE[S] IS/ARE (<i>routes</i>) ADVISE	(<i>flygväg</i>) INTE TILLGÄNGLIG PÅ GRUND AV (<i>orsak</i>) ALTERNATIV ÄR (<i>flygvägar</i>) ANMÄL	

31 § Fraserna i tabellen ska användas vid radiokommunikation om instruktioner för avgång.

a	[AFTER DEPARTURE] TURN RIGHT (<i>or</i> LEFT) HEADING (<i>3 digits</i>) (<i>or</i> CONTINUE RUNWAY HEADING) (<i>or</i> TRACK EXTENDED CENTRE LINE) TO (<i>level or s.p.</i>) [(<i>other instructions as required</i>)]	[EFTER AVGÅNG] [SVÄNG] HÖGER (<i>el</i> VÄNSTER) KURS (<i>3 siffror</i>) (<i>el</i> FORTSÄTT I BANRIKTNINGEN) (<i>el</i> FÖLJ FÖRLÄNGDA CENTRUMLINJEN) TILL (<i>höjd el s.p.</i>) [(<i>andra behövliga instruktioner</i>)]	
e	TRACK (<i>3 digits</i>) DEGREES [MAGNETIC (<i>or</i> TRUE)] TO (<i>or</i> FROM) (<i>s.p.</i>) UNTIL (<i>time, or</i> REACHING (<i>fix or s.p. or</i>	FÄRDLINJE (<i>3 siffror</i>) GRADER TILL (<i>el</i> FRÅN) (<i>s.p.</i>) TILL (KLOCKAN (<i>tidp</i>), <i>el</i> TILLS DU NÅR (<i>fix el s.p. el höjd</i>))	

	<i>level))</i> [BEFORE PROCEEDING ON COURSE]	[INNAN DU FORTSÄTTER PÅ KURS]	
f	CLEARED (<i>designation</i>) DEPARTURE	KLARERAD (<i>el</i> KLAR) (<i>flygvägsbeteckning</i>) AVGÅNG	
g	CLEARED DIRECT (<i>waypoint</i>), CLIMB TO (<i>level</i>), EXPECT TO REJOIN SID [(<i>SID designation</i>)] [AT (<i>waypoint</i>)], then REJOIN SID [(<i>SID designation</i>)] [AT (<i>waypoint</i>)]	KLARERAD (<i>el</i> KLAR) DIREKT (<i>wpt</i>) STIG TILL (<i>höjd</i>), FÖRVÄNTA ÅTERTA SID [(<i>SID-benämning</i>)] [PÅ (<i>wpt</i>)], sedan ÅTERTA SID [(<i>SID-benämning</i>)] [PÅ (<i>wpt</i>)]	Klarering att fortsätta direkt med förhandsbesked om en kommande instruktion att återta SID.
h	CLEARED DIRECT (<i>waypoint</i>), CLIMB TO (<i>level</i>), then REJOIN SID (<i>SID designation</i>) AT (<i>waypoint</i>)	KLARERAD (<i>el</i> KLAR) DIREKT (<i>wpt</i>), STIG TILL (<i>höjd</i>), sedan ÅTERTA SID (<i>SID-benämning</i>) PÅ (<i>wpt</i>)	

32 § Fraserna i tabellen ska användas vid radiokommunikation om instruktioner för inflygning.

a	CLEARED (<i>designation</i>) ARRIVAL	KLARERAD (<i>el</i> KLAR) (<i>flygvägsbeteckning</i>) ANKOMST	
b	CLEARED TO (<i>clearance limit</i>) (<i>designation</i>)	KLARERAD (<i>el</i> KLAR) TILL (<i>klareringsgräns</i>) (<i>flygvägsbeteckning</i>)	
c	CLEARED (<i>or</i> PROCEED) (<i>details of route to be followed</i>)	KLARERAD (<i>el</i> KLAR) (<i>el</i> FORTSÄTT) (<i>detaljer angående flygväg</i>)	
d	CLEARED DIRECT (<i>waypoint</i>), DESCEND TO (<i>level</i>), EXPECT TO REJOIN STAR [(<i>STAR designation</i>)] AT (<i>waypoint</i>), then REJOIN STAR [(<i>STAR designation</i>)] [AT (<i>waypoint</i>)]	KLARERAD (<i>el</i> KLAR) DIREKT (<i>wpt</i>), SJUNK TILL (<i>höjd</i>), FÖRVÄNTA ÅTERTA STAR [(<i>STAR-benämning</i>)] PÅ (<i>wpt</i>), sedan ÅTERTA STAR [(<i>STAR-benämning</i>)] [PÅ (<i>wpt</i>)]	

e	CLEARED DIRECT (<i>waypoint</i>), DESCEND TO (<i>level</i>), then REJOIN STAR (<i>STAR</i> <i>designator</i>) AT (<i>waypoint</i>)	KLARERAD (<i>el</i> KLAR) DIREKT (<i>wpt</i>), SJUNK TILL (<i>höjd</i>), sedan ÅTERTA STAR (<i>STAR</i> - <i>benämning</i>) PÅ (<i>wpt</i>)	
f	CLEARED (<i>type of</i> <i>approach</i>) APPROACH [<i>RUNWAY (number)</i>]	KLAR (<i>typ av inflygning</i>) INFLYGNING [<i>BANA</i> (<i>nummer</i>)]	
g	CLEARED (<i>type of</i> <i>approach</i>) RUNWAY (<i>number</i>) FOLLOWED BY CIRCLING TO RUNWAY (<i>number</i>)	KLAR (<i>typ av inflygning</i>) BANA (<i>nummer</i>) DÄREFTER CIRKLA TILL BANA (<i>nummer</i>)	
h	CLEARED APPROACH [<i>RUNWAY (number)</i>]	KLAR INFLYGNING [<i>BANA (nummer)</i>]	
i	COMMENCE APPROACH AT (<i>time</i>)	PÅBÖRJA INFLYGNING KLOCKAN (<i>tidp</i>)	
✈ j	REQUEST STRAIGHT- IN [(<i>type of approach</i>)] APPROACH [<i>RUNWAY (number)</i>]	BEGÄR DIREKTIN- FLYGNING [(<i>typ av</i> <i>inflygning</i>)] [<i>BANA</i> (<i>nummer</i>)]	
k	CLEARED STRAIGHT- IN [(<i>type of approach</i>)] APPROACH [<i>RUNWAY (number)</i>]	KLAR DIREKTIN- FLYGNING [(<i>typ av</i> <i>inflygning</i>)] [<i>BANA</i> (<i>nummer</i>)]	
l	REPORT VISUAL	ANMÄL MARKSIKT	
m	REPORT RUNWAY [<i>LIGHTS</i>] IN SIGHT	ANMÄL BANAN (<i>el</i> BANLJUSEN) I SIKTE	
✈ n	REQUEST VISUAL APPROACH	BEGÄR VISUELLIN- FLYGNING	
o	CLEARED VISUAL APPROACH RUNWAY (<i>number</i>)	KLAR VISUELL INFLYGNING BANA (<i>nummer</i>)	
p	ADVISE ABLE TO ACCEPT VISUAL APPROACH RUNWAY (<i>number</i>)	KAN DU ACCEPTERA VISUELLINFLYGNING BANA (<i>nummer</i>)	
q	CLEARED VISUAL APPROACH RUNWAY (<i>number</i>), MAINTAIN OWN SEPARATION FROM PRECEDING	KLAR VISUELL- INFLYGNING BANA (<i>nummer</i>), BIBEHÅLL EGEN SEPARATION	

	<i>(aircraft type and wake turbulence category as appropriate)</i> [CAUTION WAKE TURBULENCE]	TILL FRAMFÖR- VARANDE <i>(ev. typ av luftfartyg och turbulens-kategori)</i> [VARNING FÖR ÄNDVIRVLAR]	
r	REPORT <i>(s.p.)</i> [OUTBOUND <i>(or</i> INBOUND)]	ANMÄL <i>(s.p.)</i> [UT <i>(el</i> IN)]	
s	REPORT COMMENCING PROCEDURE TURN	ANMÄL NÄR DU PÅBÖRJAR INSVÄNG	
→ t	REQUEST VMC DESCENT	BEGÄR VMC-PLANÉ	
u	MAINTAIN OWN SEPARATION	BIBEHÅLL EGEN SEPARATION	
v	MAINTAIN VMC	BIBEHÅLL VMC	
w	ARE YOU FAMILIAR WITH <i>(name)</i> APPROACH PROCEDURE	KÄNNER DU TILL <i>(namn)</i> INFLYG- NINGSPROCEDUR	
→ x	REQUEST <i>(type of approach)</i> APPROACH [RUNWAY <i>(number)</i>]	BEGÄR <i>(typ av inflyg-ning)</i> INFLYGNING [BANA <i>(nummer)</i>]	

33 § Fraserna i tabellen ska användas vid radiokommunikation om instruktioner för väntning.

a	HOLD VISUAL [OVER] <i>(position)</i> <i>(or</i> BETWEEN <i>(two prominent landmarks)</i>)	VÄNTA MED MARK- SIKT [ÖVER] <i>(läge)</i> <i>(el</i> MELLAN <i>(två fram-trädande landmärken)</i>)	
b	CLEARED <i>(or</i> PROCEED) TO <i>(s.p., name of facility or fix)</i> [MAINTAIN <i>(or</i> CLIMB <i>or</i> DESCEND TO) <i>(level)</i>] HOLD [<i>(direction)</i>] AS PUBLISHED EXPECT APPROACH CLEARANCE <i>(or</i> FURTHER CLEARANCE) AT <i>(time)</i>	KLARERAD <i>(el</i> KLAR) <i>(el</i> FORTSÄTT) TILL <i>(s.p., namn på hjälpmedel el fix)</i> , [BIBEHÅLL <i>(el</i> STIG <i>el</i> PLANÉ TILL) <i>(höjd)</i>] VÄNTA I VÄNTLÄGET FÖRVÄNTA INFLYGNING <i>(el</i> VIDARE KLARERING) KLOCKAN <i>(tidp)</i>	
→ c	REQUEST HOLDING INSTRUCTIONS	BEGÄR VÄNTLÄGES- INSTRUKTIONER	

d	CLEARED (or PROCEED) TO (<i>s.p., name of facility or fix</i>) [MAINTAIN (or CLIMB or DESCEND TO) (<i>level</i>)] HOLD [(<i>direction</i>)] [(<i>specified</i>) RADIAL, COURSE, INBOUND TRACK (<i>3 digits</i>) DEGREES] [RIGHT (or LEFT) HAND PATTERN] [OUTBOUND TIME (<i>number</i>) MINUTES] EXPECT APPROACH CLEARANCE (or FURTHER CLEARANCE) AT (<i>time</i>) (<i>additional instructions, if necessary</i>)	KLARERAD (<i>el</i> KLAR) (<i>el</i> FORTSÄTT) TILL (<i>s.p., namn på hjälpmedel el fix</i>) [BIBEHÅLL (<i>el</i> STIG TILL <i>el</i> SJUNK TILL <i>el</i> PLANÉ TILL) (<i>höjd</i>)] VÄNTA [(<i>riktning</i>)] [(<i>angiven</i>) RADIAL, KURS, 'INBOUND TRACK' (<i>3 siffror</i>) GRADER] [HÖGER- (<i>el</i> VÄNSTER) VARV] ['OUTBOUND' - TID (<i>antal</i>) MINUTER], FÖRVÄNTA INFLYGNINGSKLARERING (<i>el</i> VIDARE KLARERING) KLOCKAN (<i>tidp</i>) (<i>ytterligare instruktioner, om så behövs</i>)	
e	CLEARED TO THE (<i>3 digits</i>) RADIAL OF THE (<i>name</i>) VOR AT (<i>distance</i>) DME FIX [MAINTAIN (or CLIMB or DESCEND TO) (<i>level</i>)] HOLD [(<i>direction</i>)] [RIGHT (or LEFT) HAND PATTERN] [OUTBOUND TIME (<i>number</i>) MINUTES] EXPECT APPROACH CLEARANCE (or FURTHER CLEARANCE) AT (<i>time</i>) (<i>additional instructions, if necessary</i>)	KLARERAD (<i>el</i> KLAR) TILL RADIAL (<i>3 siffror</i>) (<i>namn</i>) VOR PÅ (<i>avstånd</i>) DME FIX [BIBEHÅLL (<i>el</i> STIG TILL <i>el</i> SJUNK TILL <i>el</i> PLANÉ TILL) (<i>höjd</i>)] VÄNTA I [HÖGER (<i>el</i> VÄNSTER) VARV] ['OUTBOUND' - TID (<i>antal</i>) MINUTER] FÖRVÄNTA INFLYGNINGSKLARERING (<i>el</i> VIDARE KLARERING) KLOCKAN (<i>tidp</i>) (<i>ytterligare instruktioner, om så behövs</i>)	
f	CLEARED TO THE (<i>3 digits</i>) RADIAL OF THE (<i>name</i>) VOR AT (<i>distance</i>) DME FIX [MAINTAIN (or CLIMB or DESCEND TO) (<i>level</i>)] HOLD BETWEEN	KLARERAD (<i>el</i> KLAR) TILL RADIAL (<i>3 siffror</i>) (<i>namn</i>) VOR PÅ (<i>avstånd</i>) DME FIX [BIBEHÅLL (<i>el</i> STIG TILL <i>el</i> SJUNK TILL <i>el</i> PLANÉ TILL) (<i>höjd</i>)]	

	<i>(distance)</i> AND <i>(distance)</i> DME [RIGHT <i>(or</i> LEFT) HAND PATTERN] EXPECT APPROACH CLEARANCE <i>(or</i> FURTHER CLEARANCE) AT <i>(time)</i> <i>(additional instructions, if necessary)</i>	VÄNTA MELLAN <i>(avstånd)</i> OCH <i>(avstånd)</i> DME [HÖGER <i>(el</i> VÄNSTER) VARV] FÖRVÄNTA INFLYG- NINGSKLARERING <i>(el</i> VIDARE KLARERING) KLOCKAN <i>(tidp)</i> <i>(ytterligare instruktioner, om så behövs)</i>	
--	--	---	--

45 § Fraserna i tabellen ska användas vid radiokommunikation före start.

a	UNABLE TO ISSUE <i>(designator)</i> DEPARTURE <i>(reason)</i>	KAN INTE GE (SID <i>benämning)</i> (orsak)	

g	LINE UP RUNWAY <i>(number)</i>	STÄLL UPP BANA <i>(nummer)</i>	
h	LINE UP, BE READY FOR IMMEDIATE DEPARTURE	STÄLL UPP, VAR REDO FÖR OMEDEL- BAR AVGÅNG	Innebörd: för- bered "rullande start".
i	<i>(condition)</i> LINE UP <i>(brief reiteration of the condition)</i>	<i>(villkor)</i> STÄLL UPP <i>(kort sammanfattning av villkoret)</i>	
→ j	<i>(condition)</i> LINING UP <i>(brief reiteration of the condition)</i>	<i>(villkor)</i> STÄLLER UPP <i>(kort sammanfattning av villkoret)</i>	Villkor ska motläsas av piloten.
k	[THAT IS] CORRECT <i>(or</i> NEGATIVE) [I SAY AGAIN...] <i>(as appropriate)</i>	RÄTT <i>(el</i> FEL) [JAG REPETERAR ...] <i>(om lämpligt)</i>	
→ l	REQUEST DEPART- URE FROM RUNWAY <i>(number)</i> , INTER- SECTION <i>(designation or name of intersection)</i>	BEGÄR START FRÅN BANA <i>(nummer)</i> VID TAXIBANA <i>(beteckning el namn)</i>	
m	APPROVED, TAXI TO HOLDING POINT RUNWAY <i>(number)</i> , INTERSECTION <i>(designation or name of intersection)</i>	BEVILJAS, TAXA TILL VÄNTPLATS BANA <i>(nummer)</i> VIA TAXIBANA <i>(beteckning el namn)</i>	
n	NEGATIVE, TAXI TO HOLDING POINT	NEJ, TAXA TILL VÄNTPLATS BANA	

	RUNWAY (<i>number</i>), INTERSECTION (<i>designation or name of intersection</i>)	(<i>nummer</i>) VIA TAXIBANA (<i>beteckning el namn</i>)	
o	ADVISE ABLE TO DEPART FROM RUNWAY (<i>number</i>), INTERSECTION (<i>designation or name of intersection</i>)	KAN DU STARTA FRÅN BANA (<i>nummer</i>) VIA TAXIBANA (<i>beteckning el namn</i>)	
p	TORA RUNWAY (<i>number</i>), FROM INTERSECTION (<i>designation or name of intersection</i>), (<i>distance</i>) METRES	TORA BANA (<i>nummer</i>) FRÅN TAXIBANA (<i>beteckning el namn</i>), (<i>avstånd</i>) METER	Tillgänglig start- rullsträcka lämnas på pilotens begäran eller då ATC be- dömer att det är lämpligt.
q	LINE UP AND WAIT RUNWAY (<i>number</i>), INTERSECTION (<i>name of intersection</i>), (<i>essential traffic information</i>)	STÄLL UPP OCH VÄNTA BANA (<i>nummer</i>) VIA TAXI- BANA (<i>beteckning el namn</i>), (<i>information om aktuell trafik</i>)	Används när ATC ställer upp flera luftfartyg för start på samma bana.
→ r	REQUEST VISUAL DEPARTURE [DIRECT] TO/UNTIL (<i>navaid, waypoint, altitude</i>)	BEGÅR VISUELL AVGÅNG [DIREKT] TILL (<i>nav.hjälpmedel, wpt, höjd</i>)	
s	ADVISE ABLE TO ACCEPT VISUAL DEPARTURE [DIRECT] TO/UNTIL (<i>navaid, waypoint or altitude</i>)	KAN DU ACCEPTERA VISUELL AVGÅNG [DIREKT] TILL (<i>nav.hjälpmedel, wpt el höjd</i>)	
t	VISUAL DEPARTURE RUNWAY (<i>number</i>) APPROVED, TURN LEFT/RIGHT [DIRECT] TO (<i>navaid, heading, waypoint</i>) [MAINTAIN VISUAL REFERENCE UNTIL (<i>altitude</i>)]	VISUELL AVGÅNG BANA (<i>nummer</i>) BEVILJAD, [SVÄNG] VÄNSTER/HÖGER [DIREKT] TILL (<i>nav.hjälpmedel, kurs, wpt,</i>) [BIBEHÅLL MARKKONTAKT TILL (<i>höjd</i>)]	Klarering för visuell avgång.

➔ u	VISUAL DEPARTURE TO/UNTIL (<i>navaid, waypoint or altitude</i>)	VISUELL AVGÅNG TILL (<i>nav.hjälpmedel, wpt el höjd</i>)	Pilotens åter- läsning om klarering för visuell avgång.
--------	--	---	--

61 § Fraserna i tabellen ska användas vid radiokommunikation om identifiering av luftfartyg.

a	REPORT HEADING [AND FLIGHT LEVEL (<i>or ALTITUDE</i>)]	ANMÄL KURS [OCH FLYGNIVÅ (<i>el HÖJD</i>)]	Magnetisk kurs uttryckt i grader.
b	FOR IDENTIFICATION TURN LEFT (<i>or RIGHT</i>) HEADING (<i>3 digits</i>)	FÖR IDENTIFIERING [SVÄNG] VÄNSTER (<i>el HÖGER</i>) TILL KURS (<i>3 siffror</i>)	Endast tillämplig för ATC.
c	TRANSMIT FOR IDENTIFICATION AND REPORT HEADING	SÄND FÖR IDENTIFIERING OCH ANMÄL KURS	
d	RADAR CONTACT [(<i>position</i>)]	RADARKONTAKT [(<i>läge</i>)]	
e	IDENTIFIED [(<i>position</i>)]	IDENTIFIERAD [(<i>läge</i>)]	
f	NOT IDENTIFIED [(<i>reason</i>)] [RESUME (<i>or</i> CONTINUE) OWN NAVIGATION]	INTE IDENTIFIERAD [(<i>orsak</i>)] [ÅTERTA (<i>el FORTSÄTT</i>) EGEN NAVIGERING]	Endast tillämplig för ATC.
g	NOT IDENTIFIED [(<i>reason</i>)]	INTE IDENTIFIERAD [(<i>orsak</i>)]	

63 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om vektorering.

a	LEAVE (<i>s.p.</i>) HEADING (<i>3 digits</i>)	LÄMNA (<i>s.p.</i>) KURS (<i>3 siffror</i>)	
---	--	--	--

64 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om avslutande av vektorering.

a	RESUME OWN NAVIGATION (<i>position of aircraft</i>) (<i>specific instructions</i>)	ÅTERTA (<i>el ÖVERTA</i>) EGEN NAVIGERING (<i>luftfartygets läge</i>) (<i>särskilda instruktioner</i>)	
b	RESUME OWN NAVIGATION [DIRECT] (<i>s.p.</i>) [MAGNETIC TRACK (<i>3 digits</i>)]	ÅTERTA (<i>el ÖVERTA</i>) EGEN NAVIGERING [DIREKT] (<i>s.p.</i>)	

	DISTANCE (<i>number</i>) KILOMETRES (<i>or</i> MILES)]	[MAGNETISK FÄRD- VINKEL (<i>3 siffror</i>) AVSTÅND (<i>antal</i>) KILOMETER (<i>el NM</i>)]	
--	---	--	--

Manövrar

65 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om manövrar.

a	MAKE A THREE SIXTY TURN LEFT (<i>or RIGHT</i>) [(<i>reason</i>)]	GÖR EN TRE-SEXTI VÄNSTER (<i>el HÖGER</i>) [(<i>orsak</i>)]	
b	ORBIT LEFT (<i>or RIGHT</i>) [(<i>reason</i>)]	KRETSA VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER) [(<i>orsak</i>)]	
c	MAKE ALL TURNS RATE ONE (<i>or RATE</i> HALF, <i>or (number)</i> DEGREES PER SECOND) START AND STOP ALL TURNS ON THE COMMAND "NOW"	GÖR ALLA SVÄNGAR MED SVÄNGHASTIG- HET ETT (<i>el SVÄNG-</i> HASTIGHET EN HALV, <i>el (antal) GRADER PER</i> SEKUND) PÅBÖRJA OCH AVBRYT ALLA SVÄNGAR PÅ KOMMANDOT "NU"	
d	TURN LEFT (<i>or RIGHT</i>) NOW	[SVÄNG] VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER) NU	
e	STOP TURN NOW	GÅ RAKT UT NU	

65 a § När det är nödvändigt att ange en orsak till vektoreringen eller vid ovanstående manövrar ska fraserna i tabellen användas.

a	DUE TRAFFIC	PÅ GRUND AV TRAFIK	
b	FOR SPACING	FÖR AVSTÅND	
c	FOR DELAY	FÖR FÖRSENING	
d	FOR DOWNWIND (<i>or</i> BASE, <i>or FINAL</i>)	FÖR MEDVIND (<i>el</i> BAS <i>el FINAL</i>)	

66 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om fart.

a	REPORT SPEED	ANMÄL FART	
---	--------------	------------	--

j	REDUCE TO MINIMUM CLEAN SPEED	REDUCERA TILL LÄGSTA FART MED RENT FLYGPLAN	
k	RESUME PUBLISHED SPEED	ÅTERTA PUBLICERAD FART	Instruktion att återta publicerad fart enligt inflyg- nings- och utflyg- ningskartor.
l	NO [ATC] SPEED RESTRICTIONS	INGEN[ATC-BETINGAD] FARTRESTRIKTION	

67 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om positionsrapportering.

a	OMIT POSITION REPORTS [UNTIL (specify)]	LÄMNA INGA POSI- TIONSRAPPORTER [FÖRRÄN (ange)]	
b	NEXT REPORT AT (s.p.)	NÄSTA RAPPORT VID (s.p.)	
c	REPORTS REQUIRED ONLY AT (s.p.)	RAPPORTER BEHÖVS BARA VID (s.p.)	
d	RESUME POSITION REPORTING	ÅTERUPPTA POSITIONS- RAPPORTERING	

68 § Fraserna i tabellen ska användas vid radiokommunikation om trafik-information och undvikandemanöver.

a	TRAFFIC (number) O'CLOCK (distance) (direction of flight) [(any other pertinent information)]; 1) UNKNOWN 2) SLOW MOVING 3) FAST MOVING 4) CLOSING 5) OPPOSITE (or SAME) DIRECTION 6) OVERTAKING 7) CROSSING LEFT TO RIGHT (or RIGHT TO LEFT)	TRAFIK KLOCKAN (antal) (avstånd) (flygriktning) [(annan upplysning av betydelse)]; 1) OKÄND 2) LÅG FART 3) HÖG FART 4) NÄRMANDE 5) MOTSATT (el SAMMA) RIKTNING 6) UPPHINNANDE 7) KORSANDE FRÅN VÄNSTER TILL HÖGER (el FRÅN HÖGER TILL VÄNSTER)	
---	---	--	--

	8) (<i>aircraft type</i>) 9) (<i>level</i>) 10) [YOUR CLEARED LEVEL] 11) CLIMBING (<i>or</i> DESCENDING)	8) (<i>luftfartygstyp</i>) 9) (<i>höjd</i>) 10) [DIN KLARERADE HÖJD] 11) STIGANDE (<i>el</i> SJUNKANDE (<i>el</i> UNDER PLANÉ))	
→ b	REQUEST VECTORS	BEGÄR VEKTORERING	
c	DO YOU WANT VECTORS	VILL DU HA VEKTORERING	Endast tillämplig för ATC.
d	CLEAR OF TRAFFIC [(<i>appropriate instructions</i>)]	FRI FRÅN TRAFIK [(<i>lämpliga instruktioner</i>)]	
e	TURN LEFT (<i>or</i> RIGHT) IMMEDIATELY HEADING (<i>3 digits</i>) TO AVOID [UNIDENTIFIED] TRAFFIC (<i>bearing by clock-reference and distance</i>)	[SVÄNG] VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER) OMEDELBART TILL KURS (<i>3 siffror</i>) FÖR ATT UNDVIKA [OIDENTIFIERAD] TRAFIK (<i>bäring med klockmetoden samt avstånd</i>)	Endast tillämplig för ATC. Omedelbar kursändring nödvändig för att avvärja överhängande kollisionsrisk.
f	TURN LEFT (<i>or</i> RIGHT) (<i>number of degrees</i>) DEGREES IMMEDIATELY TO AVOID [UNIDENTIFIED] TRAFFIC AT (<i>bearing by clock-reference and distance</i>)	[SVÄNG] VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER) (<i>antal grader</i>) GRADER OMEDELBART FÖR ATT UNDVIKA [OIDENTIFIERAD] TRAFIK (<i>bäring med klockmetoden samt avstånd</i>)	Endast tillämplig för ATC. Omedelbar kursändring nödvändig för att avvärja överhängande kollisionsrisk.

69 § Fraserna i tabellen ska användas vid radiokommunikation om radioförbindelse och radiobortfall.

a	[IF] RADIO CONTACT LOST (<i>instructions</i>)	[I] HÄNDELSE AV RADIOBORTFALL (<i>instruktioner</i>)	
b	IF NO TRANSMISSIONS RECEIVED FOR (<i>number</i>) MINUTES (<i>or</i> SECONDS) (<i>instructions</i>)	OM DU INTE TAR EMOT NÅGRA ANROP INOM (<i>antal</i>) MINUTER (<i>el</i> SEKUNDER) (<i>instruktioner</i>)	Endast tillämplig för ATC.
c	REPLY NOT RECEIVED (<i>instructions</i>)	SVAR INTE UPPFATTAT (<i>instruktioner</i>)	

d	IF YOU READ (<i>manoeuvre instructions</i>)	OM DU LÄSER MIG (<i>manöverinstruktioner</i>)	Endast tillämplig för ATC. När radiobortfall misstänks.
e	IF YOU READ [SQUAWK (<i>code</i>) or IDENT]	OM DU LÄSER MIG [TRANSPONDER (<i>kod</i>) el. IDENT]	
f	(<i>manoeuvre, SQUAWK or IDENT</i>) OBSERVED. POSITION (<i>position of aircraft</i>). [(<i>instructions</i>)]	(<i>manöver TRANS- PONDER el IDENT</i>) OBSERVERAD. LÄGE (<i>luftfartygets läge</i>) [(<i>instruktioner</i>)]	

72 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om vektorering för inflygning.

a	VECTORING FOR (<i>type of approach</i>) APPROACH RUNWAY (<i>number</i>)	VEKTORERAR FÖR (<i>typ av inflygning</i>) INFLYG- NING BANA (<i>nummer</i>)	
b	VECTORING FOR VISUAL APPROACH RUNWAY (<i>number</i>) REPORT FIELD (<i>or</i> RUNWAY) IN SIGHT	VEKTORERAR FÖR VISUELLINFLYG- NING BANA (<i>nummer</i>) ANMÄL FÄLTET (<i>el</i> BANAN) I SIKTE	

Vektorering för ILS och andra inflygningsprocedurer

73 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om vektorering för ILS och andra inflygningsprocedurer.

a	POSITION (<i>number</i>) KILOMETRES (<i>or</i> MILES) FROM (<i>fix</i>). TURN LEFT (<i>or</i> RIGHT) HEADING (<i>3 digits</i>)	LÄGE (<i>antal</i>) KILO- METER (<i>el</i> NM) FRÅN (<i>fix</i>). [SVÄNG] VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER) TILL KURS (<i>3 siffror</i>)	
b	YOU WILL INTERCEPT (FINAL APPROACH COURSE <i>or</i> radio aid) (<i>distance</i>) FROM (<i>s.p. or TOUCHDOWN</i>)	DU KOMMER ATT ANGÖRA (SLUTLIG INFLYGNINGSKURS <i>el</i> radiohjälpmedel) (<i>avstånd</i>) FRÅN (<i>s.p. el</i> SÄTTPUNKTEN)	

→ c	REQUEST (<i>distance</i>) FINAL	BEGÄR (<i>avstånd</i>) FINAL	När piloten önskar vektor- ering till ett an- givet avstånd från sätt- punkten.
d	CLEARED FOR (<i>type of approach</i>) APPROACH RUNWAY (<i>number</i>)	KLAR (<i>typ av inflygning</i>) INFLYGNING BANA (<i>nummer</i>)	
e	REPORT ESTABLISHED ON LOCALIZER (<i>or</i> ON [GLS/RNP] [FINAL] APPROACH [COURSE])	ANMÄL ETABLERAD PÅ LOCALIZER (<i>el</i> PÅ [GLS/RNP] [SLUTLIG] INFLYGNING(S) [KURS])	
f	CLOSING FROM LEFT (<i>or</i> RIGHT) [REPORT ESTABLISHED]	DU NÄRMAR DIG FRÅN VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER) [ANMÄL ETABLERAD]	
g	TURN LEFT (<i>or</i> RIGHT) HEADING (<i>3 digits</i>) [TO INTER- CEPT] <i>or</i> [REPORT ESTABLISHED]	[SVÄNG] VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER) TILL [KURS] (<i>3 siffror</i>) [FÖR ATT AN- GÖRA] <i>el</i> [ANMÄL ETABLERAD]	
h	EXPECT VECTOR ACROSS THE (LOCALIZER <i>or</i> [GLS/RNP] FINAL APPROACH COURSE <i>or</i> radio aid) ([<i>reason</i>])	KOMMER ATT LEDA DIG ÖVER (LOCALIZER <i>el</i> [GLS/RNP] SLUTLIG INFLYGNINGSKURS <i>el</i> radiohjälpmedel) ([<i>orsak</i>])	
i	THIS TURN WILL TAKE YOU THROUGH THE (LOCALIZER <i>or</i> [GLS/RNP] FINAL APPROACH COURSE <i>or</i> radio aid) ([<i>reason</i>])	DENNA SVÄNG KOMMER ATT FÖRA DIG IGENOM (LOCALIZER <i>el</i> [GLS/RNP] SLUTLIG INFLYGNINGSKURS <i>el</i> radiohjälpmedel) ([<i>orsak</i>])	
j	TAKING YOU THROUGH THE (LOCALIZER <i>or</i> [GLS/RNP] FINAL	LEDER DIG IGENOM (LOCALIZER <i>el</i> [GLS/RNP] SLUTLIG INFLYGNINGSKURS	

	APPROACH COURSE <i>or</i> <i>radio aid</i>) [(reason)]	<i>el radiohjälpmedel</i> [(orsak)]	
k	MAINTAIN (<i>altitude</i>) UNTIL GLIDE PATH INTERCEPTION	BIBEHÅLL (<i>höjd</i>) TILLS DU ANGÖR GLIDBANAN	
l	REPORT ESTABLISHED ON GLIDE PATH	ANMÅL ETABLERAD PÅ GLIDBANAN	
m	INTERCEPT (LOCALIZER <i>or</i> [GLS/RNP] [FINAL] APPROACH [COURSE] <i>or radio aid</i>)) [RUNWAY (<i>number</i>)] [REPORT ESTABLISHED]	ANGÖR (LOCALIZER <i>el</i> [GLS/RNP] [SLUTLIG] INFLYGNING(S) [KURS] <i>el radiohjälp-</i> <i>medel</i>) [BANA (<i>nummer</i>)] [ANMÅL ETABLERAD]	

74 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om manövrar under oberoende och beroende parallella inflygningar.

a	CLEARED FOR (<i>type of approach</i>) APPROACH RUNWAY (<i>number</i>) LEFT (<i>or</i> RIGHT)	KLAR (<i>typ av inflygning</i>) INFLYGNING BANA (<i>nummer</i>) VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER)	
b	YOU HAVE CROSSED THE LOCALIZER (<i>or</i> GLS/RNP FINAL APPROACH COURSE). TURN LEFT (<i>or</i> RIGHT) IMMEDIATELY AND RETURN TO THE LOCALIZER (<i>or</i> GLS/RNP FINAL APPROACH COURSE) [RUNWAY (<i>number</i>)]	DU HAR PASSERAT IGENOM LOCALIZERN (<i>el</i> GLS/RNP SLUTLIG INFLYGNINGSKURS) [SVÄNG] VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER) OMEDEL- BART OCH ÅTERGÅ TILL LOCALIZERN (<i>el</i> GLS/RNP SLUTLIG INFLYGNINGSKURS) [BANA (<i>nummer</i>)]	
c	ILS RUNWAY (<i>number</i>) LEFT (<i>or</i> RIGHT) LOCALIZER FREQUENCY IS (<i>frequency</i>)	LOCALIZER- FREKVENSEN FÖR ILS BANA (<i>nummer</i>) VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER) ÄR (<i>frekvens</i>)	

75 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om tillhandahållande av tjänst vid SRA-inflygning.

a	THIS WILL BE A SURVEILLANCE RADAR APPROACH RUNWAY <i>(number)</i> TERMINATING AT <i>(distance)</i> FROM TOUCHDOWN, OBSTACLE CLEARANCE ALTITUDE <i>(or HEIGHT)</i> <i>(number)</i> METRES <i>(or FEET)</i> CHECK YOUR MINIMA [IN CASE OF GO AROUND <i>(instructions)</i>]	AVSIKT SRA-INFLYGNING BANA <i>(nummer)</i> AVSLUTAS PÅ <i>(avstånd)</i> FRÅN SÄTTPUNKT, LÄGSTA HINDERFRIA HÖJD <i>(antal)</i> METER <i>(el FOT)</i> KONTROLLERA DITT MINIMA [I HÄNDELSE AV PÅDRAG <i>(instruktioner)</i>]	
b	APPROACH INSTRUCTIONS WILL BE TERMINATED AT <i>(distance)</i> FROM TOUCHDOWN	INFLYGNINGSINSTRUKTIONER KOMMER ATT AVSLUTAS <i>(avstånd)</i> FRÅN SÄTTPUNKTEN	

76 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om läge i sidled vid SRA-inflygning.

a	CLOSING [SLOWLY <i>(or QUICKLY)</i>] [FROM THE LEFT <i>(or FROM THE RIGHT)</i>]	DU NÄRMAR DIG [LÅNGSAMT <i>(el SNABBT)</i>] [FRÅN VÄNSTER <i>(el HÖGER)</i>]	
b	HEADING IS GOOD	KURSEN ÄR BRA	
c	ON TRACK	PÅ GRUNDLINJEN	
d	SLIGHTLY <i>(or WELL or GOING)</i> LEFT <i>(or RIGHT)</i> OF TRACK	NÅGOT <i>(el MYCKET el DU GÅR)</i> VÄNSTER <i>(el HÖGER)</i> OM GRUNDLINJEN	

77 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om läge i höjddled vid SRA-inflygning.

a	COMMENCE DESCENT NOW [TO MAINTAIN A <i>(number)</i> DEGREE GLIDE PATH]	PÅBÖRJA SJUNK <i>(el PLANÉ)</i> NU [BIBEHÅLL <i>(antal)</i> GRADERS GLIDBANA]	
b	<i>(distance)</i> FROM TOUCHDOWN, ALTITUDE <i>(or HEIGHT)</i> SHOULD BE <i>(numbers and units)</i>	<i>(avstånd)</i> FRÅN SÄTTPUNKTEN, RÄTT HÖJD <i>(antal och enhet)</i>	

78 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om avstånd vid SRA-inflygning.

a	(distance) FROM TOUCHDOWN	(avstånd) FRÅN SÄTTPUNKT	
---	------------------------------	-----------------------------	--

79 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om kontroller vid SRA-inflygning.

a	CHECK GEAR DOWN [AND LOCKED]	KONTROLLERA STÄLL UTE [OCH LÅST]	
b	OVER THRESHOLD	ÖVER TRÖSKELN	

80 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om avslutande av SRA-inflygning.

a	REPORT VISUAL	ANMÅL MARKSIKT	
b	REPORT RUNWAY [LIGHTS] IN SIGHT	ANMÅL BAN- [LJUS-] KONTAKT	
c	APPROACH COMPLETED [CONTACT (unit)]	INFLYGNINGEN AVSLUTAD [KONTAKTA (enhet)]	

81 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om tillhandahållande av tjänst vid PAR-inflygning.

a	THIS WILL BE A PRECISION RADAR APPROACH RUNWAY (number)	AVSIKT PAR-IN- FLYGNING BANA (nummer)	
b	PRECISION APPROACH NOT AVAILABLE DUE (reason) (alternative instructions)	PAR-INFLYGNING INTE TILLGÄNGLIG PÅ GRUND AV (orsak) (alternativa instruktioner)	
c	IN CASE OF GO AROUND (instructions)	I HÄNDELSE AV PÅ- DRAG (instruktioner)	

82 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om radioförbindelse vid PAR-inflygning.

a	DO NOT ACKNOWLEDGE FURTHER TRANSMISSIONS	KVITTERA INTE VIDARE	
b	REPLY NOT RECEIVED. WILL CONTINUE INSTRUCTIONS	SVAR INTE UPPFATTAT. JAG FORTSÄTTER INSTRUKTIONERNA	

83 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om läge i sidled vid PAR-inflygning.

a	CLOSING [SLOWLY (<i>or</i> QUICKLY)] [FROM THE LEFT (<i>or</i> FROM THE RIGHT)]	DU NÄRMAR DIG [LÅNGSAMT (<i>el</i> SNABBT)] [FRÅN VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER)]	
b	HEADING IS GOOD	KURSEN ÄR BRA	
c	ON TRACK	PÅ GRUNDLINJEN	
d	SLIGHTLY (<i>or</i> WELL <i>or</i> GOING) LEFT (<i>or</i> RIGHT) OF TRACK	NÅGOT (<i>el</i> MYCKET <i>el</i> DU GÅR) VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER) OM GRUNDLINJEN	
e	(<i>number</i>) METRES LEFT (<i>or</i> RIGHT) OF TRACK	(<i>antal</i>) METER VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER) OM GRUNDLINJEN	

84 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om läge i höjdlid vid PAR-inflygning.

a	APPROACHING GLIDE PATH	DU NÄRMAR DIG GLIDBANAN	
---	------------------------	-------------------------	--

85 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om avstånd vid PAR-inflygning.

a	(<i>distance</i>) FROM TOUCHDOWN	(<i>avstånd</i>) FRÅN SÄTTPUNKTEN	
b	OVER APPROACH LIGHTS	ÖVER INFLYGNINGS-LJUSEN	
c	OVER THRESHOLD	ÖVER TRÖSKELN	

86 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om kontroller vid PAR-inflygning.

a	CHECK GEAR DOWN AND LOCKED	KONTROLLERA STÄLL UTE OCH LÅST	
b	CHECK DECISION ALTITUDE (<i>or</i> HEIGHT)	KONTROLLERA BESLUTSHÖJD	

87 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om avslutande av PAR-inflygning.

a	REPORT VISUAL	ANMÄL MARKORIENTERAD	
b	REPORT RUNWAY [LIGHTS] IN SIGHT	ANMÄL BAN- [LJUS-] KONTAKT	
c	APPROACH COMPLETED [CONTACT <i>(unit)</i>]	INFLYGNINGEN AVSLUTAD [KONTAKTA <i>(enhet)</i>]	

88 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om avbruten PAR-inflygning.

a	CONTINUE VISUALLY OR GO AROUND [<i>missed approach instructions</i>]	FORTSÄTT VISUELLT ELLER AVBRYT OCH DRA PÅ [<i>instruktioner för avbruten inflygning</i>]	
b	GO AROUND IMMEDIATELY [<i>missed approach instructions</i>] (<i>reason</i>)	AVBRYT OCH DRA PÅ OMEDELBART [<i>instruktioner för avbruten inflygning</i>] (<i>orsak</i>)	
c	ARE YOU GOING AROUND	DRAR DU PÅ	
d	IF GOING AROUND <i>(appropriate instructions)</i>	OM DU DRAR PÅ <i>(el AVBRYTER)</i> [<i>instruktioner för avbruten inflygning</i>]	
→ e	GOING AROUND	DRAR PÅ <i>(el AVBRYTER)</i>	

89 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om förfrågan om transponder.

a	ADVISE TRANS- PONDER CAPABILITY	ANMÄL TYP AV TRANSPONDER	
→ b	TRANSPONDER <i>(as shown in the flight plan)</i>	TRANSPONDER <i>(enligt uppgift i färdplan)</i>	
→ c	NEGATIVE TRANSPONDER	NEGATIV TRANSPONDER	

91 § Frasen i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten vid radio-kommunikation om degradering av ADS-C.

a	ADS-C (<i>or</i> ADS-CONTRACT) OUT OF SERVICE (<i>appropriate information as necessary</i>)	ADS-C (<i>el</i> ADS-KONTRAKT) UR FUNKTION (<i>lämplig information vid behov</i>)	
---	--	--	--

104 § Fraserna i tabellen ska användas av flygkontrolltjänsten om flygledaren upptäcker en skillnad mellan vald höjd och klarerad höjd på presentationsutrustningen (situation display).

a	CHECK SELECTED LEVEL. CLEARED LEVEL IS (<i>level</i>)	KONTROLLERA VALD HÖJD, KLARERAD HÖJD ÄR (<i>flyghöjd</i>)	Flygledaren meddelar inte på radio vilken höjd som visas som vald höjd.
b	CHECK SELECTED LEVEL. CONFIRM CLIMBING (<i>or</i> DESCENDING) TO (<i>or</i> MAINTAINING) (<i>level</i>)	KONTROLLERA VALD HÖJD. BE-KRÄFTA STIGANDE (<i>el</i> SJUNKANDE) TILL (<i>el</i> BIBE-HÅLLANDE) (<i>flyghöjd</i>)	Flygledaren meddelar inte på radio vilken höjd som visas som vald höjd.
→ c	CLIMBING (<i>or</i> DESCENDING) TO (<i>or</i> MAINTAINING) (<i>level</i>) (<i>appropriate information on selected level</i>)	STIGANDE (<i>el</i> SJUNKANDE) TILL (<i>el</i> BIBEHÅLLANDE) (<i>flyghöjd</i>) (<i>lämplig information om vald höjd</i>)	Flygledaren meddelar inte på radio vilken höjd som visas som vald höjd.

117 § Fraserna i tabellen ska användas vid radiokommunikation om start och efter start.

a	NO REPORTED TRAFFIC RUNWAY (<i>number</i>)	INGEN RAPPORT-ERAD TRAFIK BANA (<i>nummer</i>)	
b	RUNWAY (<i>number</i>) OCCUPIED [<i>or</i> BLOCKED BY] (<i>details</i>) [REPORT INTENTIONS]	BANA (<i>nummer</i>) UPP-TAGEN [<i>el</i> BLOCKERAD AV] (<i>detaljer</i>) [ANMÅL AVSIKT]	

124 § Fraserna i tabellen ska användas vid radiokommunikation om landning, låginflygning och lågpassage.

a	NO REPORTED TRAFFIC RUNWAY (number)	INGEN RAPPORTERAD TRAFIK BANA (nummer)	
b	NO REPORTED TRAFFIC HELIPORT	INGEN RAPPORT- ERAD TRAFIK HELIPORTEN	
c	RUNWAY (number) OCCUPIED (or BLOCKED BY) (details) [REPORT INTENTIONS]	BANA (nummer) UPPTAGEN (el BLOCKERAD AV) (beskrivning) [ANMÄL AVSIKT]	

129 § Frasen i tabellen ska användas vid radiokommunikation om tjänsteutbud.

a	AERODROME CONTROL SERVICE NOT AVAILABLE [I SAY AGAIN, AERODROME CONTROL SERVICE NOT AVAILABLE] (followed by additional information, e.g. type of service provided)	FLYGPLATS- KONTROLLTJÄNST UTÖVAS INTE [JAG REPETERAR, FLYG- PLATSKONTROLL- TJÄNST UTÖVAS INTE] (följt av kompletterande information t.ex. typ av ATS-tjänst)	
---	---	---	--

Allmänna råd

När det lämnas upplysningar om ATS tillgänglighet bör det tydligt framgå att vad som avses med informationen är om ATS är stängt eller öppet, inte flygplatsen.

Exempel:

ATS (ATS unit call sign) IS (CLOSED or OPEN)

ATS (ATS enhetens anropssignal) ÄR (STÄNGT el ÖPPET)

131 § Fraserna i tabellen ska användas vid radiokommunikation om vissa upplysningar till luftfartyg.

a	LANDING GEAR APPEARS DOWN	[LAND-] STÄLLET VERKAR VARA UTFÄLLT	
h	TRAFFIC (details)	TRAFIK (detaljer)	

i	NO REPORTED TRAFFIC RUNWAY (<i>number</i>)	INGEN RAPPORTERAD TRAFIK BANA (<i>nummer</i>)	
j	RUNWAY (<i>number</i>) OCCUPIED [<i>or</i> BLOCKED BY (<i>details</i>)] [REPORT INTENTIONS]	BANA (<i>nummer</i>) UPPTAGEN [<i>el</i> BLOCKERAD AV] (<i>detaljer</i>) [ANMÄL AVSIKT]	

5 kap.

24 § Fraserna i tabellen ska användas vid radiokommunikation om läge i sidled vid PAR-inflygning.

a	CLOSING [SLOWLY (<i>or</i> QUICKLY)] [FROM LEFT (<i>or</i> FROM RIGHT)]	DU NÄRMAR DIG [LÅNGSAMT (<i>el</i> SNABBT)] [FRÅN VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER)]	
b	HEADING IS GOOD	KURSEN ÄR BRA	
c	ON TRACK	PÅ GRUNDLINJEN	
d	SLIGHTLY (<i>or</i> WELL <i>or</i> GOING) LEFT (<i>or</i> RIGHT) OF TRACK	NÅGOT (<i>el</i> MYCKET <i>el</i> DU GÅR) TILL VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER) OM GRUNDLINJEN	

6 kap.

1 § Fraserna i tabellen ska användas vid radiokommunikation inom start-up proceduren.

a	[ARE YOU] READY TO START UP	[ÄR DU] REDO FÖR MOTORSTART	
→ b	STARTING NUMBER (<i>engine number(s)</i>)	STARTAR MOTOR NUMMER (<i>nummer</i>)	

Avisning (de-icing) och förhindrande av isbildning (anti-icing)

3 § Fraserna i tabellen ska användas vid radiokommunikation inom proceduren för avisningsbehandling eller behandling för förhindrande av isbildning.

a	STANDING BY TO DE-ICE. CONFIRM BRAKES SET AND	AVVAKTAR START AV AVISNING. BEKRÄFTA BROMSAR TILL OCH	
---	---	---	--

	TREATMENT REQUIRED	ÖNSKAD BEHANDLING	
→ b	[AFFIRM] BRAKES SET, REQUEST (<i>type of de/anti-icing treatment and areas to be treated</i>)	[BEKRÄFTAR] BROMSAR TILL, ÖNSKAR (<i>typ av behandling för avisning/förhindrande av isbildning och områden som ska behandlas</i>)	
c	HOLD POSITION AND CONFIRM AIRCRAFT CONFIGURED	HÅLL POSITIONEN OCH BEKRÄFTA LUFTFARTYG REDO	
d	[AFFIRM] AIRCRAFT CONFIGURED, READY FOR DE-ICING	[BEKRÄFTAR] LUFTFARTYG REDO, KLART FÖR AVISNING	
e	DE-ICING STARTS NOW	AVISNING STARTAR NU	

4 § Fraserna i tabellen ska användas vid radiokommunikation inom proceduren för avisningsbehandling eller behandling för förhindrande av isbildning.

a	DE-ICING ON (<i>areas treated</i>) COMPLETE ADVISE WHEN READY FOR INFORMATION	AVISNING PÅ (<i>behandlade områden</i>) AVSLUTAD MEDDELA NÄR KLAR FÖR AVRAPPORTERING	
b	TYPE OF FLUID (<i>Type I or II or III or IV</i>)	TYP AV VÄTSKA (<i>Typ I, II, III el IV</i>)	
c	HOLDOVER TIME STARTED AT (<i>time</i>)	HOLDOVER TID STARTADE (<i>tid</i>)	
d	ANTI-ICING CODE (<i>appropriate anti-icing code</i>)	ANTI-ICING KOD (<i>korrekt kod för förhindrande av isbildning (anti-icing)</i>)	
e	FINAL STEP STARTED AT (<i>time</i>)	SISTA STEGET STARTADE VID (<i>tid</i>)	
f	POST DE-ICING CHECK COMPLETED	POST DE-ICING KONTROLL AVSLUTAD	

g	PERSONNEL AND EQUIPMENT CLEAR OF AIRCRAFT	PERSONAL OCH UTRUSTNING ÄR HINDERFRIA FRÅN LUFTFARTYG	
---	---	---	--

5 § Fraserna i tabellen ska användas vid radiokommunikation om onormala händelser.

a	BE ADVISED NOZZLE PROXIMITY ACTIVATION ON (<i>significant point on aircraft</i>) [NO VISUAL DAMAGE or DAMAGE (<i>description of damage</i>) OBSERVED] [SAY INTENTIONS]	NÄRHETSSENSORN PÅ MUNSTYCKET AKTIVERAD (<i>specifik plats på luftfartyg</i>) [INGA SYNLIGA SKADOR el SKADA (<i>beskrivning av skada</i>) OBSERVERAD] [SÄG AVSIKT]	
b	EMERGENCY IN DE-ICING BAY (<i>de-icing bay number</i>) [SHUT DOWN ENGINES or STANDBY FOR FURTHER INSTRUCTIONS]	NÖDSITUATION PÅ AVISNINGSPLATS (<i>avisningsplats nummer</i>) [STÄNG AV MOTORER el AVVAKTA YTTTERLIGARE INSTRUKTIONER]	

7 kap.

2 § Särskild försiktighet ska iakttas vid benämning av banor och taxibanor och delar av dessa. Om "banände" används, ska den benämnas på ett sätt som inte kan missförstås.

Allmänna råd

Vid användning av "banände" bör det förtydligas vilken banände som menas, t.ex. "norra banänden" eller "banände Bällsta".

8 § Om avbrott inträffar i radioförbindelsen ska flygtrafikledningsenheten använda de signaler som framgår av tabellen.

Signaler från tornet till fordon på manöverområdet	
Med signallampa	Betydelse
Fast rött sken	Stopp
Blinkande rött sken	Avlägsna er omedelbart från bana och taxibana
Blinkande grönt sken	Fortsätt

Signaler från tornet till fordon på manöverområdet	
Med signallampa	Betydelse
Blinkande vitt sken	Återvänd och sätt er i förbindelse med tornet
Med flygplatsljus	Betydelse
Blinkande banljus	Avlägsna er omedelbart från banan
Blinkande taxibanljus	Avlägsna er omedelbart från taxibanan
Blinkande inflygningsljus	Avlägsna er omedelbart från området i och närmast omkring banans förlängning eller uppsök sådan plats som är skyddad ur hindersynpunkt

10 § Fraserna i tabellen ska användas vid radiokommunikation mellan ett fordon och en flygtrafikledningsenhet. En * anger fordonsförarens fras.

* a	FÅR JAG KÖRA [FRÅN (<i>plats</i>)] TILL (<i>plats</i>) [VIA (<i>körväg</i>)]	
b	KÖR TILL (<i>plats</i>) [VIA (<i>körväg</i>)]	
* c	FÅR JAG KORSA BANAN [BANA (<i>nummer</i>) el TAXIBANA (<i>beteckning</i>)] [TILL (<i>plats</i>) el VID (<i>plats</i>)]	
d	KORSA BANAN [BANA (<i>nummer</i>) el TAXIBANA (<i>beteckning</i>)] [TILL el VID (<i>plats</i>)]	
e	HÅLL POSITIONEN	
* f	HÅLLER POSITIONEN	
g	LÄMNA BANAN [VID el PÅ (<i>plats</i>)]	
* h	HAR LÄMNAT BANAN	
i	HÅLL (<i>antal</i>) METER FRÅN BANAN	
* j	HÅLLER (<i>antal</i>) METER FRÅN BANAN	
* k	FÅR JAG MED FÖLJE KÖRA UT PÅ BANAN	Används då en grupp fordon begär tillstånd på manöverområdet.

8 kap.

1 § De engelska fraserna i 1 a–8 och 10 §§ framgår av AMC1 ATS.TR.230(b)(7) till kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/373.

9 kap.

3 § Giltighetsperiod för TAF ska, om det finns risk för missförstånd, inledas med datum.

Exempel på läsning av METAR:

ESMQ	201250Z 22011G21KT 180V250 9999 FEW030CB 18/12 Q1001 RERA=
-------------	---

METAR KALMAR, KLOCKAN 1250, [MARK] VIND 220 GRADER 11 KNOP BYAR 21 KNOP VÄXLANDE MELLAN 180 OCH 250 GRADER, SIKT 10 KILOMETER, MOLN ENSTAKA CUMULONIMBUS 3 000 FOT, TEMPERATUR 18 DAGGPUNKT 12, Q-N-H 1001 NYLIGEN REGN.

Exempel på läsning av METREPORT:

ESMQ	MET REPORT ESMQ 201250Z WIND 220/11KT MAX21 VRB BTN 180 AND 250 VIS 10KM CLD FEW CB 3000FT T18 DP12 QNH 1001HPA
-------------	--

MET REPORT, [MARK] VIND 220 GRADER 11 KNOP BYAR 21 KNOP VÄXLANDE MELLAN 180 OCH 250 GRADER, SIKT 10 KILOMETER, MOLN ENSTAKA CUMULONIMBUS 3 000 FOT, TEMPERATUR 18 DAGGPUNKT 12, Q-N-H 1001

Exempel på läsning av TAF:

ESDF	201130Z 2012/2021 29010G20KT 9999 SCT015 BKN040 TEMPO 2012/2018 4000 SHRA BKN015 PROB30 TEMPO 2012/2018 3000 TSRA BKN007=
-------------	--

TAF RONNEBY GÄLLANDE FRÅN 12 TILL 21, [MARK] VIND 290 GRADER 10 KNOP BYAR 20 KNOP, SIKT 10 KILOMETER, MOLN SPRIDDA 1500 FOT BRUTNA 4000 FOT. TILLFÄLLIGT MELLAN 12 OCH 18, SIKT 4000 METER, REGNSKURAR, MOLN BRUTET 1500 FOT. SANNOLIKHET 30 TILLFÄLLIGT MELLAN 12 OCH 18, SIKT 3000 METER, ÅSKVÄDER OCH REGN, MOLN BRUTET 700 FOT.

10 kap.

1 § Transportstyrelsen får medge undantag från dessa föreskrifter.

Denna författning träder i kraft den 1 maj 2025.

På Transportstyrelsens vägnar

JONAS BJELFVENSTAM

Ulrika Hjort
(Sjö- och luftfart)

Bilaga.

Förkortning	Engelska	Svenska
UP	Unknown precipitation	Okänt nederbördsslag
V	Variable	Växlande
VA	Volcanic ash	Vulkanisk aska